

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 28

**Artikel:** Variante  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-612567>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das teure Sommerkleid

Die sparbewusste Adelheid entdeckte jüngst ein Sommerkleid, das ihr bezüglich Stoff, Schnitt, Stil und Farbe unerhört gefiel. Doch als sie schliesslich sah den Preis, verliess sie das Geschäft ganz leis.

Allein, zu Hause spürte sie:  
Ach, dieses Kleid vergess' ich nie!  
Sie dachte hin, sie dachte her  
und machte sich die Sache schwer,  
sah sich das Kleid aufs neue an  
und fragte ernsthaft ihren Mann:  
«Sag, bringt der Preis (drei hundert Franken)  
das Haushaltsbudget jäh ins Wanken?»

Nach schwerem Ringen während Wochen  
war jeder Widerstand gebrochen.  
Stolz kaufte sich die Adelheid,  
schwer seufzend zwar, nun doch das Kleid.

Allein, bereits zwei Tage drauf  
begann der grosse Ausverkauf,  
in dem rapid die Preise sanken  
(in unserem Fall: Auf vierzig Franken).

## Variante

Einen Bericht über die Differenzen zwischen Herbert von Karajan und den Berliner Philharmonikern betitelte die deutsche «Quick»-Illustrierte: «Die Berliner Discharmonie.» fhz

## Kundendienst

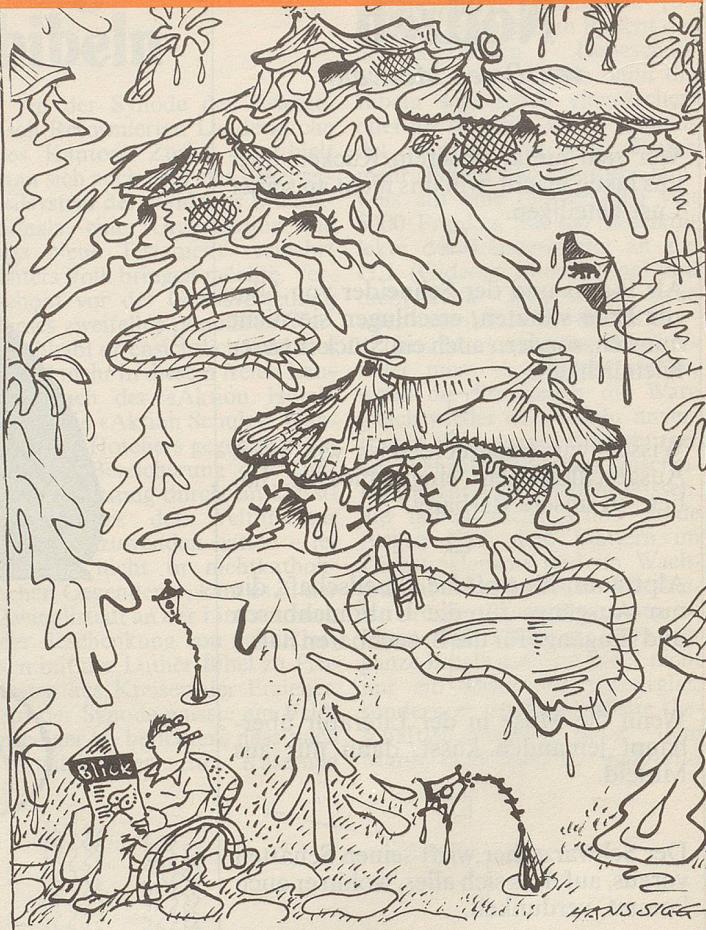
Angeblich plant unser Fernsehen die Schlusspassagen zahlreicher in den letzten Jahren gesendeter Fernsehspiele zu wiederholen. Grund: Viele Zuschauer haben sie verschlafen. Gino

## Trotz Abstimmung

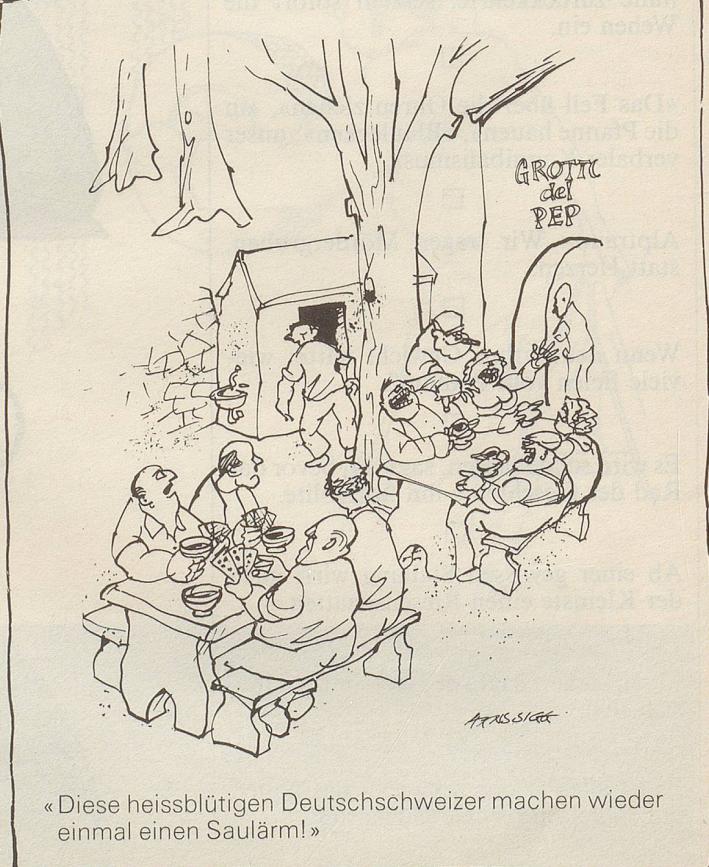
Eine Definition von Michael Schiff: «Schweiz = Europäische Grossbank für Fluchtkapital.» Gino

## Politikers Hieb

Im Zusammenhang mit einem Parteitag der Sozialdemokratischen Partei des Kantons Zürich am 23. Juni in Hause am Albis tönte am Montag vorher im Kantonsrat der SVP-Kantonsrat Edwin Weilenmann dazu unter anderem: «Der Papst wird am SP-Parteitag in Hause offenbar nicht daheim, und das ist eigentlich ungewöhnlich. Er hat doch immer gesagt, er gehe dorthin, wo das Elend am grössten sei.» fhz



Plötzlicher Wärmeeinbruch im Tessin oder:  
Schmelzender Kitsch.



«Diese heissblütigen Deutschschweizer machen wieder einmal einen Saulärm!»